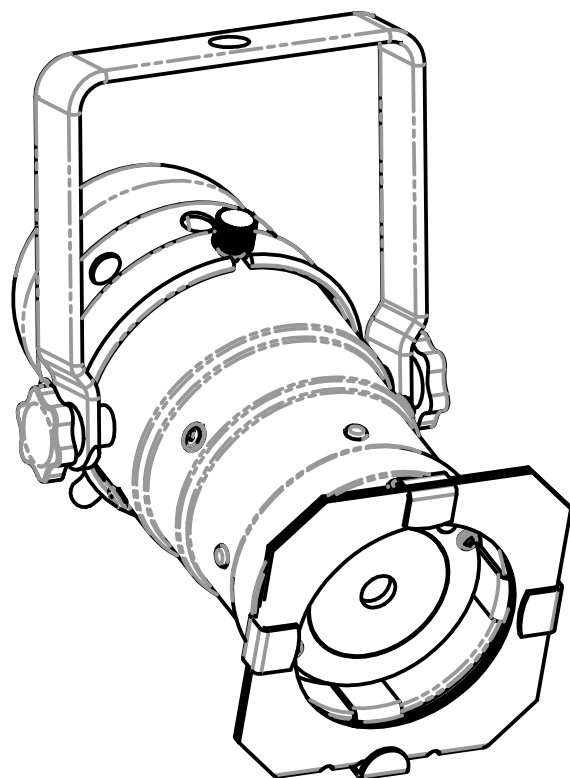


RETRO-PAR20 RGBW

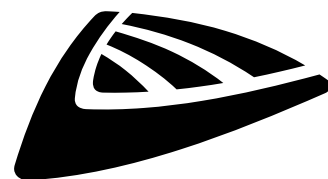


DEUTSCH Bedienungsanleitung

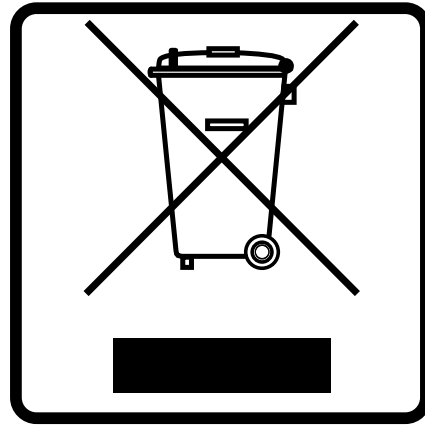
Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0



JB SYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungshinweise vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten des Geräts voll nutzen zu können, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

- Kompakter Par 20 LED-Projektor im Retrostil.
- 15 W RGBW-LED
- 10°-Objektiv
- Es handelt sich um einen einfachen „Plug and Play“-Projektor, der für viele Anwendungen (optimal zum Beleuchten von kleinen Objekten und Tischchen) eingesetzt werden kann.
- 16 feste Farben (mit Dimmen)
- „Fader“ – „Weiche“ und „Blink“-Lauflichter (mit Geschwindigkeitsregelung)
- Stroboskopfunktion (mit Geschwindigkeitsregelung)
- Tonaktivierter Modus
- Einfache IR-Fernbedienung IR-3

VOR GEBRAUCH

- Vor der Erstbenutzung das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Händler.
- **Wichtig:** Dieses Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte an einem sicheren Ort aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte die Bedienungsanleitung beifügen.

Packungsinhalt prüfen:

Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung folgende Artikel enthält:

- Bedienungsanleitung in Englisch, andere Sprachen können auf unserer Website heruntergeladen werden.
- RETRO-PAR20 RGBW
- IR-3 Fernbedienung

SICHERHEITSHINWEISE:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie nicht die obere Abdeckung. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur zur Benutzung in geschlossenen Räumen



Dieses Symbol bedeutet: Die Bedienungsanleitung lesen



Dieses Symbol legt fest: Den minimalen Abstand von beleuchteten Objekten. Der minimale Abstand zwischen Projektor und der beleuchteten Fläche muss mehr als 1 Meter betragen



Das Gerät eignet sich nicht für die direkte Montage auf gängigen entflammenden Flächen. (Nur für die Montage auf nicht-brennbaren Flächen geeignet)

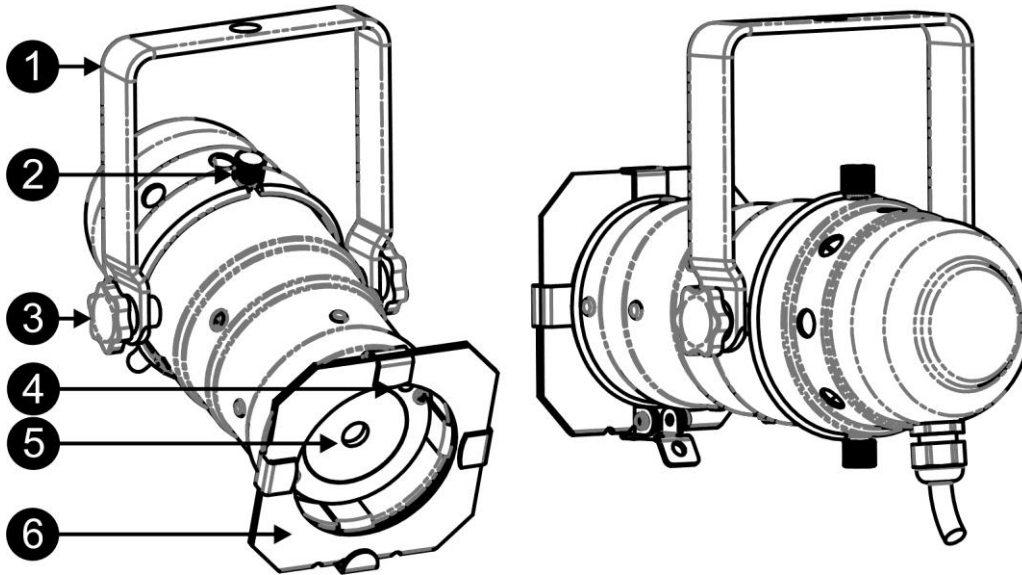
RISK GROUP 2
CAUTION:
Do not stare at operating lamp

ACHTUNG: Nicht direkt in die Lichtquelle blicken.
Das kann für die Augen schädlich sein.

- Aus Umweltschutzgründen die Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperatúrausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigungen führen.
- Nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Ein Kurzschluss oder eine Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort den Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Das Gerät nur an einem gut belüfteten Ort und entfernt von entflammenden Materialien oder Flüssigkeiten aufstellen. Das Gerät muss mindestens 50 cm von allen umgebenden Wänden entfernt montiert werden.
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät bei höheren Umgebungstemperaturen nicht verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Auf- oder Abbaus und der Wartung keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden.
- Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten abkühlen, bevor Sie mit der Wartung beginnen.
- Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Die elektrische Installation darf nur von qualifiziertem Personal, unter Beachtung der Vorschriften zur elektrischen und mechanischen Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Netzspannung mit den Angaben auf dem Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel in Betrieb nehmen. Wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt wurde, schalten Sie das Gerät sofort aus. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Berührung kommen!
- Zur Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen muss das Gerät geerdet sein.
- Das Gerät nicht an einen Dimmer anschließen.
- Ausschließlich vorschriftsmäßige und zugelassene Sicherheitskabel zur Installation verwenden.
- Zur Vorbeugung gegen elektrische Schläge keine Abdeckungen entfernen. Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- Eine Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken. Eine durchgebrannte Sicherung **immer** durch eine Sicherung gleichen Typs und mit gleichen elektrischen Spezifikationen ersetzen!
- Bei Fehlfunktion das Gerät nicht benutzen und sich sofort mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei sichtbaren Beschädigungen müssen Gehäuse und Optik ersetzt werden.
- Bei Transport bitte die Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

Wichtig: Nicht direkt in die Lichtquelle blicken! Das Gerät nicht verwenden, wenn sich Personen im Raum befinden, die unter Epilepsie leiden.

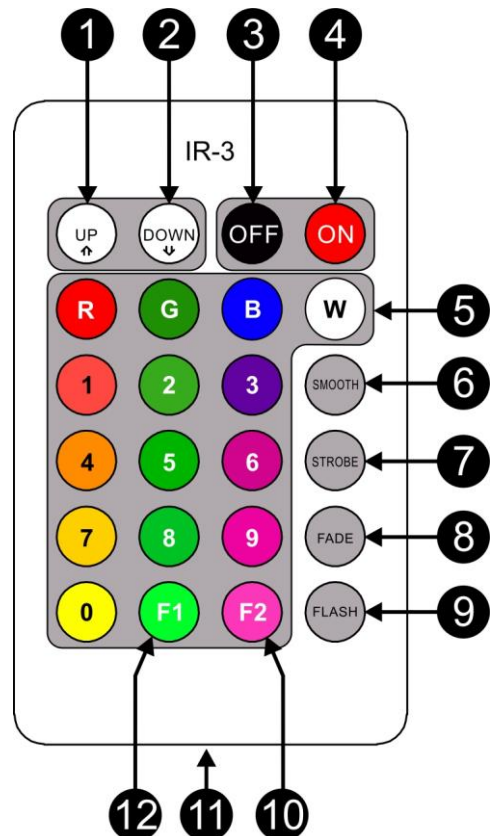
BESCHREIBUNG:



1. **DECKENHALTERUNG:** Mit einem Feststellknopf auf beiden Seiten zur Befestigung des Projektors in der gewünschten Stellung. Sie können das Loch in der Mitte der Halterung zum Befestigen eines Hakens oder einer Sparrenklemme verwenden.
2. **SCHRAUBE:** Lösen Sie die 2 Schrauben auf Ober- und Unterseite, um die Rückseite des Projektors zu entfernen.
Warnung: Trennen Sie den Projektor stets vom Netz, bevor Sie den Projektor öffnen. Es besteht Gefahr durch Stromschlag.
3. **FESTSTELLKNOPF:** Festziehen des Aufhängehalters am Projektor. Es befindet sich auf der linken und der rechten Seite des Projektors jeweils ein Feststellknopf.
4. **IR-EMPFÄNGER:** Empfängt die Befehle von der IR-3 Fernbedienung.
5. **OBJEKTIV:** 10°-Objektiv vor der 15 W RGBW-LED
6. **FILTERHALTER:** Halter für einen Frost- oder Korrekturfilter.

IR-3 FERNBEDIENUNG

1. **Taste [UP]:** Diese Taste hat 2 Funktionen:
 - Bei fest eingestellten Farben funktioniert sie als Dimmertaste, um die Lichtleistung des Projektors zu erhöhen.
 - Im Showmodus (WEICH – STROBOSKOP – FADER oder BLINKEN) erhöht sie die Geschwindigkeit.
2. **Taste [DOWN]** Diese Taste hat 2 Funktionen:
 - Bei fest eingestellten Farben funktioniert sie als Dimmertaste, um die Lichtleistung des Projektors zu verringern.
 - Im Showmodus (WEICH – STROBOSKOP – FADER oder BLINKEN) verringert sie die Geschwindigkeit.
3. **Taste [OFF]:** Diese Taste hat 2 Funktionen:
 - Schaltet die Ausgabe des Projektors aus.
 - Halten Sie diese Taste für 3 Sek. gedrückt, um die IR-3 Fernbedienung zu deaktivieren (die 15 W LED blinkt 2 Mal ROT auf).
4. **Taste [ON]:** Diese Taste hat 2 Funktionen:
 - Schaltet die Ausgabe des Projektors ein.
 - Halten Sie diese Taste für 3 Sek. gedrückt, um die IR-3 Fernbedienung zu aktivieren (die 15 W LED blinkt 2 Mal GRÜN auf).
5. **Taste [COLOR] (NUMMER):** Jede Taste steht für eine Farbe.



- R: Rot
 - G: Grün
 - B: Blau
 - W: Weiß
 - 0 – 9: Farben
6. **Taste [SMOOTH]:** Auswahl von weichem Überblenden zwischen verschiedenen Farben. Die Geschwindigkeit kann mit der Taste [UP] oder [DOWN] (1 und 2) erhöht oder verringert werden.
 7. **Taste [STROBE]:** Schaltet die Stroboskopfunktion ein oder aus. Drücken Sie die Tasten [UP] und [DOWN] (1 und 2), um die Stroboskop-Geschwindigkeit anzupassen.
 8. **Taste [FADE]:** Auswahl des Überblendeffekts zwischen verschiedenen Farben. Die Geschwindigkeit kann mit der Taste [UP] oder [DOWN] (1 und 2) erhöht oder verringert werden.
 9. **Taste [FLASH]:** Auswahl eines farbigen Aufblinkeffekts. Die Geschwindigkeit kann mit der Taste [UP] oder [DOWN] (1 und 2) erhöht oder verringert werden.
 10. **Taste [F2]:** Ohne Funktion
 11. **Batteriefach:** Enthält eine CR2025 3 V-Batterie (im Lieferumfang enthalten).
 12. **Taste [F1]:** Stellt den Projektor auf den tonaktivierten Modus ein. Ändern Sie die Empfindlichkeit des internen Mikrofons mit den Tasten [UP] und [DOWN]. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den tonaktivierten Modus zu verlassen.

ÜBERKOPF-MONTAGE

- **Wichtig:** Die Montage ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Unvorschriftsmäßige Montage kann erhebliche Verletzungen bzw. Schäden verursachen. Die Überkopf-Montage setzt die entsprechende Erfahrung voraus! Die Belastungsgrenzen müssen beachtet, geeignetes Installationsmaterial muss verwendet und das installierte Gerät muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Auf- oder Abbaus und der Wartung keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden.
- Das Gerät nur an einem gut belüfteten Ort und entfernt von entflammaren Materialien bzw. Flüssigkeiten aufstellen. Das Gerät muss **mindestens 50 cm** von allen umgebenden Wänden entfernt montiert werden.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen und nicht in niedrigen Durchgängen oder in der Nähe von Sitzgelegenheiten installieren.
- Vor Montage sicherstellen, dass die gewählte Position wenigstens das 10-fache Gerätegewicht aufnehmen kann.
- Zur Aufhängung stets geeignetes Befestigungsmaterial verwenden, welches das 12-fache Gerätegewicht aushalten kann. Eine zweite Sicherungsaufhängung muss angebracht werden, die ein Absacken des Geräts von mehr als 20 cm verhindert, sollte die Befestigung brechen.
- Das Gerät gut befestigen. Eine freischwingende Aufhängung ist gefährlich und sollte auf gar keinen Fall in Betracht gezogen werden!
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr.
- Der Betreiber muss sicherstellen, dass die sicherheitsrelevanten und technischen Installationen vor Erstbetrieb fachmännisch vorgenommen worden sind. Installationen sollten jährlich durch qualifiziertes Fachpersonal überprüft werden, um jederzeit einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.



ELEKTRISCHE INSTALLATION



Wichtiger Hinweis: Die elektrische Installation darf nur von qualifiziertem Personal, unter Beachtung der Vorschriften zur elektrischen und mechanischen Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Schließen Sie den Projektor einfach an eine Steckdose an.
- Halten Sie die Taste [ON] auf der Fernbedienung für 3 Sek. gedrückt. Die LED blinkt 2 Mal GRÜN auf.
- Die IR-3 Fernbedienung ist jetzt betriebsbereit.
- Wählen Sie durch Drücken einer der farbigen Tasten eine feste Farbe aus oder wählen Sie ein integriertes Programm ([SMOOTH], [STROBE], [FADE], [FLASH])
- Sie können die Geschwindigkeit der Programme anpassen oder die feste Farbe dimmen, indem Sie die Taste [UP] oder [DOWN] drücken.
- Halten Sie die Taste [OFF] für 3 Sek. gedrückt, um die IR-3 Fernbedienung zu deaktivieren.
- Drücken Sie kurz die Taste [OFF], um die Ausgabe des Projektors auszuschalten.

WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass sich keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden, während es gewartet wird.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis es sich abgekühlt hat.

Während der Wartung sind folgende Punkte ganz besonders zu beachten:

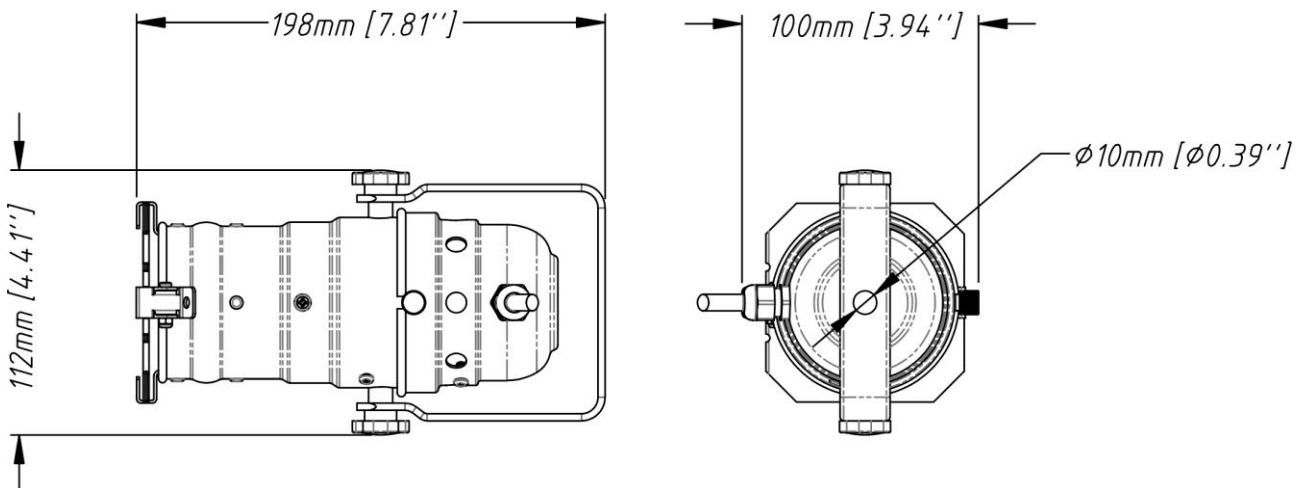
- Sämtliche Schrauben zur Installation des Geräts und zur Befestigung jedes seiner Teile müssen fest angezogen und rostfrei sein.
- Gehäuse, Befestigungsmaterialien und Aufhängungen (Decke, Balken, abgehängte Decken) dürfen keine Anzeichen von Verformung aufweisen.
- Falls die Optik sichtbar beschädigt ist (Sprünge oder tiefe Kratzer), dann müssen die entsprechenden Teile ausgetauscht werden.
- Die Netzkabel müssen stets in einwandfreiem Zustand sein und selbst bei kleinsten Beschädigungen erneuert werden.
- Zur Vermeidung von Überhitzung müssen die Kühllüfter (sofern vorhanden) und Lüftungsschlitze monatlich gereinigt werden.
- Die Reinigung der inneren und äußeren optischen Linsen bzw. Spiegel muss in regelmäßigen Abständen zur Beibehaltung einer optimalen Lichtausbeute vorgenommen werden. Die Reinigungsintervalle hängen stark von der Umgebung ab, in welcher das Gerät eingesetzt wird: feuchte, verrauchte oder besonders verschmutzte Umgebungen führen zu einer stärkeren Verschmutzung auf den Geräteoptik.
 - Mit einem weichem Tuch und gewöhnlichem Glasreiniger säubern.
 - Alle Teile stets gut abtrocknen.

Achtung: Wir empfehlen dringend, die Reinigung des Geräteinneren nur von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen!

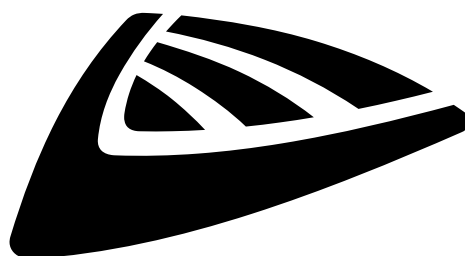
TECHNISCHE DATEN

Dieses Gerät ist funkentstört. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen und die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen liegen beim Hersteller vor.

Netzspannung:	AC 100 – 240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	max. 15 Watt
Stromversorgungsanschluss:	Schuko-Stecker.
Leuchtmittel:	LED, 15 W RGBW (1 Stk.)
Abstrahlwinkel:	10°
IP-Schutzart:	IP20
Abmessungen:	Siehe Abbildungen
Gewicht:	0,66 kg



Diese Angaben können sich ohne vorherige Ankündigung geändert werden
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches
von unserer Website herunterladen: www.briteq-lighting.com



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2017 by BEGLEC NV

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.